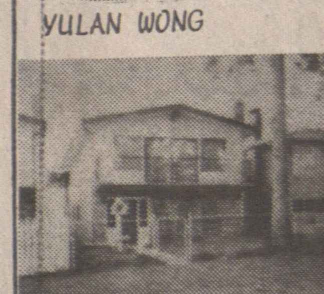
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 花旗麪廠
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820
零沽批發 承辦歡迎
幸運餅仔 新鮮蛋麪 鮮春捲皮 鮮雲吞皮 蒸氣鮮麪 蒸氣炸麪 花旗炸麪 雲吞乾麪 花旗乾麪 五磅十北

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424
新鮮河粉 全蛋生麪 上海麪類 雲吞皮 春卷皮
正宗香港式高級食品

修理水喉
電話：251·6248 余洽

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話余鴻智 二九八·五八七八

修理水喉 爐頭電火 乾洗衣機
請電：八七六·○九四九 陳洽

Century 21 廿一世紀公司
2710 COMMERCIAL DR. VANCOUVER, B.C.
公司：872-0321 住家：321-5345
YULAN WONG

▲五年新屋近61呎緬，上三房下兩房。土庫完成，包兩爐頭。兩雪櫃及窗簾。屋主離埠急賣，只十二萬九千。
▲如閣下想買新屋。本人代買舊屋以及一切關於買賣房屋問題與事務，樂意爲閣下服務，歡迎來電

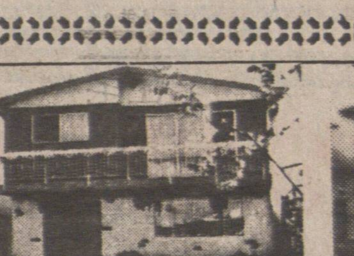
溫哥華新建石屎高層

柏文大廈 INGLETON PLACE
3900 EAST HASTINGS STREET, BURNABY, B.C.
巨型套房。景色優美。地方寬濶。。優良品質的家庭電器。百葉窗。桑拿，漩渦浴，健身室。文娛休息地方等設備。
1）睡房由六萬九千九百起
2）睡房由八萬六千九百起
開放時間：星期一至五中午12時至下午7時
星期六及日上午十時至下午五時
JOHN McKILLIGAN 984-9711
Sussex Group - John McKilligan Realty Ltd.

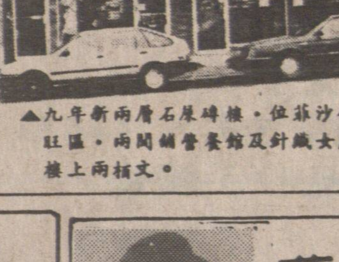
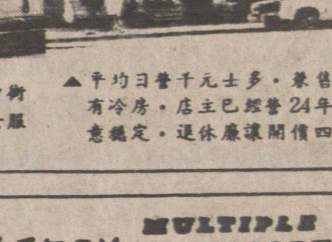
伍澤濂主理：威信實業燕梳公司
Pro-Vision Realty & Insurance
地址：328 E. Hastings Street 電話：687·8332
五月新盤
·新屋 6364 VICTORIA DR. 隨時入伙
·週末開放十七萬餘。
·新屋·2795 E. 16 AVE. 十八萬五
·新屋·2650 E 8 AVE, 十八萬九
不日開工。
·新屋·5065 GLADSTONE 十九萬二
不日開工。
·新屋·5165 KILLARNEY 十六萬五
·2241 VENABLES ST.潔淨堅固四睡房大房·土庫高爽·有浴室睡房·屋主已購新屋·開價九萬左右·抵買。
·屋烈治高尚區靚屋28年新·60呎濶地·有游泳池·只開價廿五萬·欲購西區靚屋者·幸勿錯過。
伍澤森住宅電話三二七·七八四二
房屋買賣 物業收租
Autoplan 房屋 汽車 生意 醫藥
燕梳
代理
本廿餘年實業燕梳經驗竭誠爲各界服務

鍾家和 PARK Georgia REALTY
HEDY CHUNG
Bus: (604) 273-3328
Res: (604) 277-5967
列治文新屋九間。地 35x100 千八尺。雙車房開價十二萬九千起。
生意出售
▲西溫哥華菓仔滘。獨市生意。平價出售。
▲兩間 ROBIN'S DUNOT FRANCHISE 咖啡店。無需經驗。價由十萬起。
▲本拿比唐西餐館。座位150有酒牌開價十四萬餘
▲快餐店 COQUITLAM MALL FOOD FA 已售出 生意無須經驗
▲CHILLIWACK 唐餐館年入37萬。一百座位廉價急售
▲FRANCHISE 花店，無須經驗。專人教授，投資二萬七千。地點一流。
▲DUTCH PANCAKE HOUSE FRANCHISE 地點適中。開價十一萬餘。
BUSINESS BROKEIS FRANCHISE CONSULTANTS

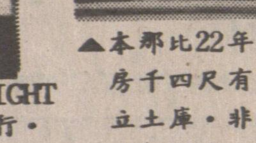
Andy C. Chan

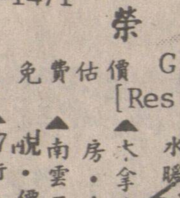
▲位ELGIN近乃路29街，兩房一廳。土庫完成。白人業主已買新屋急售標準地33X122，八萬八千五，

▲東區28街14年新·內外整潔·白人業主已購新屋急讓·土庫完成·廚浴齊·急售十三萬餘。

▲位17街近乃路巨型豪華大屋·樓面二千·三廳四房·樓下兩組單位·近小學·49.5x122
陳宗怡
公司：684·8025
住宅：298·8555
傳呼機：680·2977
百信實業公司 PERFECTION REALTY LTD.

▲位環境優美的RENFREW區格蘭街四睡房·大廚房·土庫一廳兩房單位·街口小學·標準地。

▲九年新兩層石屎磚樓·位菲沙街旺區·兩間舖營餐館及針織女服樓上兩柏文。

▲平均日營千元士多·兼售鮮花有冷房·店主已經營24年·生意穩定·退休廉讓開價四萬九

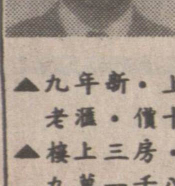
MULTIPLE REALTY LTD.
祁偉立
434·1431
傳呼：667·3973
（留電話及姓名）
住家：433·6452
RAM ASNANI

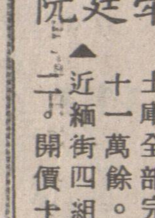
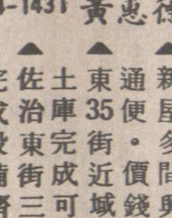

▲本那比22年新3睡房千四尺有兩房獨立土庫·非常整潔60X114地位於商場對面·開價$118,000。
▲年半新屋位22街及KNIGHT近SAFEWAY小學·銀行·雜貨店·瓦頂·天窗·陽台·五件電器及窗布·開價$139,900. 請快!!!
▲柏文地 33x122 近1街及CLARK街1340GRAVELEY月收$575 Nt年住客理想投資·志在脫手不計成本八萬餘·

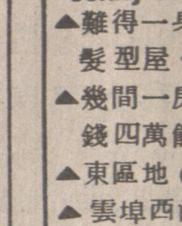
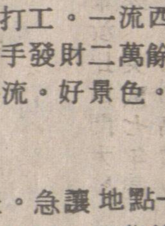

BLOCK BROS. REALTY LIMITED
3107 KINGSWAY
公司 435-1471
鄧啓東 林國榮
ALBERT TANG 忠誠服務 免費估價 G.Y.LING
[Res]879-9605 [Res]433-5032
▲本拿比高尚特大住宅五年新佔地二萬餘平方尺三大睡房及三廁所有國際式網球場·53街 已售出 西邊三睡房三廁，向南·熱水暖·價十[illegible]萬餘。
▲大拿比九年新 已售出 ·每邊樓上三房·土庫另有二房位·只售23萬。
▲南雲三睡房靚屋·土庫完成地大景靚·價十二萬。
▲27街夾SLOCAN四睡房·內外翻新靚屋·價十二萬餘。
▲近TROUT LAKE 19年新靚屋有後巷·樓上三睡房樓下兩睡房廚廁廳齊·售十三萬餘。
▲25街夾緬三睡房靚屋·土庫有房·廚廁齊·開價九萬餘。
▲素里區近史篤道工業地連屋·地大164x238·只售十一萬。
▲素里區一屋地 119x164 價

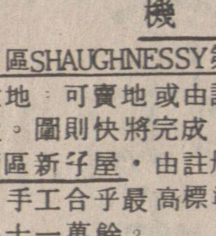
Century 21 郭亮言 DAVID KWOK
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
公司：872—0321
住宅：255—2154
傳呼機：667—3093

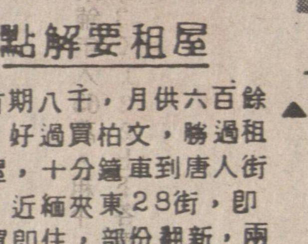
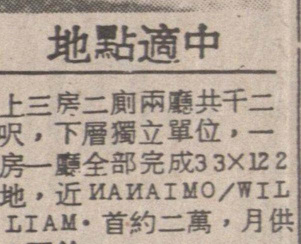
▲GRANT夾乃磨附近。街角大屋共六睡房，適合大家庭，近學校交通，歡迎換屋。
▲RENFREW HEIGHTS區卅餘年屋土庫高尚兩睡房，廚廁浴室齊備，近巴士學校公園，環境優雅。空氣清鮮。更望到北溫全景。只售十萬左右。
▲柏文地三睡房，近中小學，交通商店鄰近。
▲西區大屋。環境幽靜50呎地·近交通，學校。四大睡房·巨形客廳。舒適飯廳·屋主急賣開價十三萬四千。有價講·
▲中。日文植字生意出售。富有潛力。業主會訓練三個月。因退休。只售十六萬五千。


蘇肇祥 PETER SO
MULTIPLE REALTY LTD.
住家 879-1845
公司 434-1431
傳呼 667-3926
▲九年新·上三房·下兩房·各有廚浴·乃磨夾百老滙·價十二萬八。
▲樓上三房·樓下兩房·各有廚浴·菲沙20街·價九萬一千八。
▲餐館兩間（一唐餐·一西餐館）價二萬九千八。
▲唐人街七年三房新屋·價八萬八。
▲樓上三房樓下兩房各廚浴廿餘年屋11萬4千8百
▲東區菓仔滘兩間·前舖·後有兩房居住·租平·價二萬餘·
▲38年石屎牆二房屋·乃夾57·七萬九。
▲樓下菓舖樓上三房另16組柏文 留孖 梳價82萬6千
▲近唐人街商業樓·樓上12間房·樓下餐館·廿四萬八千。
▲十畝肥沃農地·價十二萬八千。
▲樓上17組柏文·樓下兩舖位·五十四萬。

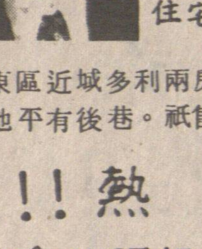
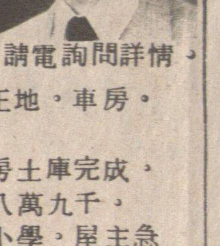


ALEX YUEN B.Sc.
中文直接傳呼 667-0933
留電話印度
(住宅)254-7333 (住宅)266-2693
CATHY WONG
阮廷榮 MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 黃忠德
▲新屋多間興建中。地點好·交通便·價錢由十六萬餘起。
▲東35街近城多利·三房屋。土庫完成可出租·八萬七。
▲佐治東街三睡房屋土庫全部完成設備齊。九萬八。
▲新屋近乃磨街·紅瓦頂·熱水式暖氣。手工好·十五萬。
▲24年新正層三房千餘尺。硬木地台。土庫全部完成。試還價至十一萬餘有交易。
▲三年新雲哥華特式屋。西人業主。保養好·十四萬。
▲30年屋近PNE區。四睡房屋土庫全部完成。33x132地。十一萬餘。
▲近緬街四組入息屋。年入二萬二千。開價十九萬。



Canada Trust Realtor
蘇太 丁建新
435-1010 251-2571
438-8161 438-8161
通曉粵閩國滬
Jenny Soo Kim Ting
▲難得一身好手藝·何必偏偏去打工。一流西區髮型屋·不如準備做老板·接手發財二萬餘。
▲幾間一房柏文任你揀·地點一流·好景色·價錢四萬餘·歡迎查詢。
▲東區地 66X151·請查詢·
▲雲埠西餅麪包舖東主身體欠佳。急讓地點一流生財工具齊全又輪到下位老細搵銀。五萬餘元
▲又平又靚，唔買又走雞，近卅四街夾加靈頓，上下共四房，各有廚廁，九萬三，試還價·
▲W·END DENMAN街，果舖生意，兼賣649彩票，財源廣進，潛力無限，連貨，萬八元·
▲前舖後居，18年經營菓舖，三組一房柏文。生意固定。近京士威與魯拔近有快車，


WING K. LI M,SC.,P.ENG
李榮光
住宅：274-4516
傳呼：645-9288
公司：434-1431
TOP SALESMAN (1985–1986)
MULTIPLE REALTY
M.L.S. MEDALLION CLUB
機會難逢
◎西區SHAUGHNESSY第一期地皇101'x125'大地，可賣地或由註册工程師爲你興建皇宮式大屋。圖則快將完成，請電查詢。
◎西區新仔屋·由註册工程師負責興建，保證材料及手工合乎最高標準。交通極便，款式新潁。只售十一萬餘。
◎烈治文 LINSCOTT COURT SUBD. 地皮兩塊，一流地點，欲購從速。
◎烈治文區 PARK LANE WEST 豪華大屋3500尺60'x120'地·五大睡房三大廳，娛樂室，兩SET樓梯，只售二十餘萬，請還價。
代理一切地產及生意買賣·免費估價·忠誠服務·

NORMAN HO 何衍榮
住宅：734-7782 傳呼機：667-3939


點解要租屋
△首期八千，月供六百餘。好過買柏文，勝過租屋，十分鐘車到唐人街，近緬夾東28街，即買即住，部份翻新，兩大房，合小家庭或退休
地點適中
▲上三房二廁兩廳共千二呎，下層獨立單位，一房一廳全部完成33×122地，近NANAIMO/WILLIAM·首約二萬，月供六百餘·
PARK GEORGIA REALTY 公司：437-9700

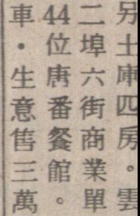
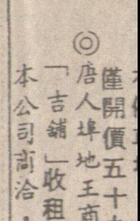
MULTIPLE REALTY
李標 BILL LEE
公司：434-1431
住宅：520-1815
傳呼機：680-7305
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆
▲近乃磨街·標準地·樓上四大睡房樓下兩房一廳已出租·士德古·鋁窗·九萬九千。
▲本拿比區·堅固古老大屋·一共五睡房·三廁所·外形豪華美觀·地段大·十二萬九千。
▲內外全部翻新·樓上四睡房及兩廚廁·樓下一廳兩房廚廁齊·已租出·近京士威·十二萬五·
▲佐治街近城多利·樓上兩房一廳·土庫未完成·七萬九千。
▲東區大屋樓上四睡房·樓下一廳兩房可出租·開價八萬四千九百元·想買平屋請快。
▲近菲沙街標準地·樓上二房二廳·樓下三房一廳可出租·乾淨美觀·開價十萬零七。
▲二年新靚屋·近城多利街·標準地·上等材料·近學校巴士·樓上樓下全部完成·開價十六萬七千。
▲東區兩睡房·土庫兩房一廳及廁所40尺地·八萬九千。
▲想買平屋請快·近PNE·樓上兩房一廳·樓下二房一廳·可出租33尺地·開價八萬三千。
▲近CHAMPLAIN MALL 19年新·50尺地·樓上三房兩廳·土庫完成·十四萬九千。
▲列治文區·地段大·好地區·五大睡房·開價十六萬九千。
生意出賣
▲禮物玩具店·喜士定東街旺舖位·開價二萬八千·好過打工。
賣屋請注意
閣下如有屋賣·本人會爲你免費估價及解答任何疑問。並將盡全力以在短期內爲你用最高價將屋賣出。服務週到。保證滿意。
▲建屋師高價收買建屋地或舊屋現款交易歡迎隨時來電指教。

MULTIPLE REALTY LTD.

涂念宗 MIGUEL TURCO
住宅：421-6639
公司 434-1431
2837 KINGSWAY
VANCOUVER B.C.
涂念賓 TONY TOWE
住宅：876-9452

本人86年度新盤售出甚快，欲買賣實業請電詢問詳情。
▲東區近城多利兩房有土庫 33x115 地平有後巷。祇售九萬二千
!! 熱 盤 !!
▲本拿比兩組孖屋，有兩單位及三單位，月入千餘元，每組祇售九萬九！請快！
*請注意：現金收購舊屋或建地·
▲39年士德古上下四睡房。土庫完成，平正地，車房，近小學。乃磨夾東21街·十萬九千。
▲近京士威及東41，清靜住宅區上下四睡房土庫完成，新屋頂，水電·熱水爐·最合小家庭。八萬九千，
▲近緬37年上三房，土庫完成一睡房·近小學，屋主急賣·八萬九千。
▲新屋及十餘年 VAN SPECIAL 兩間·請電詳情。
▲近緬五分鐘到 OAKRIDGE 商場，2500總面積·上三房下二房，十八萬餘·欲購從速，逢週末2至4PM開放。
商業盤
▲喜士定近唐人街海鮮菜館·可作多種餐館·全新設備泊車·全酒牌·特平長批·東主急讓·請電詳情·

Dogwood
VENUS
公司：8
住家：4

廿九年屋
X 122 乃
$99,900.

唐人埠千
埠急賣$1

▲全新三
新盤 面積約
價十七
▲本拿比
新盤 74x1
學校及
▲三房大屋
新 BURNABY
▲ 68x1
有三房
清靜年

▲
車44二另
·位埠土
生唐六庫
意番街四
售餐商房
三館業。
萬。單雲
元設舖東
連備。菲
業一35沙
共流尺·
十·地十
七舖。三
萬後並萬
。停兼餘

◎
唐人埠地王商業樓多間出售·可穴
「吉舖」收租或投資有意者請移玉到
僅開價五十九萬元。
本公司商洽·因業主不欲秘密外傳